



REUNIONS

- **L'Union européenne a condamné le 23 juillet les attentats à la bombe qui ont frappé le même jour la station balnéaire égyptienne de Charm-el-Cheikh.** Le ministre britannique des affaires étrangères, Jack Straw, a adressé, en tant que Président du Conseil de l'UE, ses condoléances aux familles et aux proches des victimes. Il a félicité les services de secours égyptiens et a réaffirmé à son homologue égyptien, Ahmed Abul Gheit, le soutien de l'UE à l'Egypte. La déclaration de M. Straw se trouve sur le site de la Présidence britannique de l'UE : <http://www.eu2005.gov.uk> . Le Haut Représentant de l'UE, Javier Solana, a adressé un message au Président égyptien, Hosni Moubarak, et a déclaré qu'aucune cause ne justifie le terrorisme, qui est une agression contre les valeurs universelles de civilisation que nous partageons sans distinction de culture, de langue ou de religion. Les propos de M. Solana sont disponibles à l'adresse suivante : <http://ue.eu.int/solana> . Le Président de la Commission européenne, José Manuel Barroso, a exprimé la profonde sympathie et la totale solidarité de la Commission avec les victimes, leurs familles, le Président Moubarak et le peuple égyptien. M. Barroso a ajouté que la Commission condamne sans réserve la violence terroriste qui détruit des vies innocentes et qui ne peut se justifier en aucune circonstance. La déclaration de M. Barroso est disponible en ligne : http://europa.eu.int/comm/news/index_en.htm (Référence: MEX/05/0725).
- **Les hauts fonctionnaires du Partenariat euro-méditerranéen responsables des questions politiques et de sécurité et le Comité euro-méditerranéen du Processus de Barcelone se sont réunis pour la première fois au cours d'une même journée, le 26 juillet à Bruxelles.** La réunion a débuté par une courte présentation par la Présidence britannique de ses priorités, puisqu'il s'agissait de la première réunion des deux comités sous cette présidence. Sur les questions relatives au terrorisme, un consensus s'est dégagé sur la tenue d'une réunion ad hoc du Groupe terrorisme, prévue pour le 21 septembre, sur l'opportunité d'une conférence internationale et sur la nécessité de renforcer la coopération opérationnelle. Le Vice-Président de la Banque européenne d'investissement (BEI) responsable de la Facilité euro-méditerranéenne d'investissement et de partenariat (FEMIP), Philippe de Fontaine Vive et un Directeur de la Commission Européenne chargé des affaires économiques et financières, Antonio De Lecea Flores de Lemus, ont rendu compte de la première réunion des ministres euro-méditerranéens de l'économie et des finances et de la réunion ministérielle de la FEMIP qui se sont tenues en juin au Maroc. La plupart des intervenants ont estimé utile la réunion des ministres et ont souhaité qu'elle se reproduise. Le Maroc a présenté un document non officiel, préparé avec l'Espagne et la France, sur la gestion mutualisée des flux migratoires et la coopération renforcée en matière judiciaire et policière. La Grèce a fait rapport sur un séminaire euromed relatif à la gestion des crises, organisé à Athènes fin juin, et l'Italie a rendu compte de la première réunion du Comité de pilotage du programme intérimaire euromed en matière de protection civile, tenue début juillet à Rome. La préparation du groupe ad hoc sur les armes de destruction massive a été évoquée, ainsi que le projet de séminaire sur le déminage. La Commission européenne a présenté les principales réalisations du programme régional Euromed Heritage, financé par MEDA. Certains pays de l'UE et de la Méditerranée ont demandé la reprise du financement par l'UE d'un service arabe de la chaîne de télévision EURONEWS. Par ailleurs, la Commission européenne a rendu compte de la préparation de la réunion ministérielle euromed sur les transports qui se tiendra le 15 décembre à Marrakech. Enfin, l'adhésion éventuelle de la Libye et de la Mauritanie a été évoquée.
- **Les prochaines réunions des hauts fonctionnaires du Partenariat euro-méditerranéen responsables des questions politiques et de sécurité et du Comité euro-méditerranéen du Processus de Barcelone auront lieu le 6 septembre à Bruxelles.**
- **Une réunion trilatérale informelle Israël/Autorité Palestinienne/Commission européenne sur le commerce a eu lieu le 27 juillet à Bruxelles.** Cette réunion visait à discuter des difficultés relatives aux



échanges commerciaux dans la région (en particulier avec Gaza) et à développer l'intégration économique entre l'UE, Israël et les Territoires palestiniens.

PROGRAMMES & PROJETS

/// LA COMMISSION EUROPEENNE AURA UN STATUT D'OBSERVATEUR AU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA FONDATION ANNA LINDH

La Commission européenne a décidé le 25 juillet des conditions de sa participation au Conseil d'administration de la Fondation euro-méditerranéenne Anna Lindh pour le Dialogue des Cultures. La Commission aura un statut d'observateur sans droit de vote. Elle sera pleinement associée aux travaux de la Fondation ; en pratique, elle aura le droit d'assister aux réunions et d'intervenir dans les discussions.

/// PREPARATION DU 11^E FESTIVAL DES OLIVES EN ISRAËL

Les organisateurs du onzième Festival des Olives et les coordinateurs du projet DELTA, consacré au développement de systèmes culturels territoriaux, se sont réunis le 26 juillet en Galilée, en Israël, afin de mettre en valeur les synergies entre économie, environnement et patrimoine culturel selon l'approche de DELTA et de promouvoir le festival auprès des habitants de la région. Le projet DELTA fait partie du programme régional Euromed Héritage II, financé par MEDA et géré par l'Office de coopération EuropeAid de la Commission européenne. La Haute Galilée, en Israël, constitue l'une des régions d'expérimentation du programme, les autres étant la région de Ghardaïa en Algérie, celle de Bethléhem dans les Territoires palestiniens, celle de Cottonera à Malte et enfin celles de Fez et de Meknès au Maroc. DELTA est coordonné par l'Institut italien de la Méditerranée (IMED). <http://www.euromedheritage.net/en/projectactivities/publications/brochures.htm> .

/// DE L'EAU PROPRE POUR LES REFUGIES PALESTINIENS EN SYRIE

Des responsables de la Commission européenne et de la Banque européenne d'investissement (BEI) ont rencontré le 26 juillet des représentants de l'UNRWA – l'agence de l'ONU pour le soutien aux réfugiés palestiniens – et du gouvernement syrien dans le cadre des discussions menées en ce moment afin de renforcer l'appui accordé au développement de l'approvisionnement en eau et de l'assainissement en Syrie, grâce à un prêt de €30 millions de la BEI et à une bonification d'intérêt de €5 millions financée par l'UE. Cette réunion a eu lieu à Khan Eshieh, l'un des deux camps de réfugiés près de Damas où l'UE fournit une aide de €8 millions pour améliorer les systèmes d'adduction d'eau et d'assainissement et pour les intégrer au réseau régional d'eau. Objectif : fournir de l'eau propre pour la consommation et l'irrigation afin d'assurer des conditions de vie saines à des milliers de familles qui vivent dans les camps et les villages alentour. Ce projet est mis en œuvre par l'UNRWA. <http://www.delsyr.cec.eu.int> .

/// NOUVEAU SITE INTERNET DU PROJET « FILIERES INNOVANTES »

Le projet « Filières innovantes », qui organise la promotion de petits producteurs de spécialités régionales alimentaires et artisanales dans la région méditerranéenne, a un nouveau site Internet. Ce projet fait partie du programme régional Euromed Héritage II, financé par MEDA et géré par l'Office de coopération EuropeAid de la Commission européenne. « Filières innovantes » est coordonné par l'Institut polytechnique de Milan et rassemble des partenaires d'Algérie, d'Égypte, du Liban, du Maroc, de Syrie, des Territoires palestiniens, de Tunisie, de Turquie, d'Espagne, de France, de Grèce, d'Italie et du Portugal. <http://www.filieres.polimi.it> .



PUBLICATIONS

LE RAPPORT 2005 SUR L'AIDE EXTERIEURE DE L'UE EN LIGNE

Le Rapport 2005 sur l'aide extérieure fournie par l'UE en 2004 est maintenant disponible sur Internet, sur le site de l'Office de coopération EuropeAid de la Commission européenne. Le rapport complet, disponible pour l'instant seulement en anglais, comporte notamment un chapitre sur la coopération euro-méditerranéenne et divers chapitres thématiques (cliquer sur "Annex"). Une synthèse du rapport existe en français (cliquer sur "Highlights"). http://europa.eu.int/comm/europeaid/reports/index_en.htm .

DERNIERE LETTRE D'INFORMATION D'AMMAN : LES FEMMES DANS BARCELONE ET LES DROITS DE L'HOMME EN JORDANIE

Le rôle des femmes dans le Processus de Barcelone et celui des ONG et des associations locales dans la promotion des droits de l'homme en Jordanie sont mis en lumière dans la dernière livraison de « Newline » (juillet 2005 – volume 1 – n° 13), la lettre d'information de la Délégation de la Commission européenne à Amman. <http://www.deljor.cec.eu.int> .

ATTENTION

⌘ **Le prochain numéro du Synopsis Euromed paraîtra le 8 septembre.**

POSSIBILITES DE FINANCEMENT

Mediterranean Partners

Supply of equipment for Water Supply and Irrigation Project Location Meda Region Jordan and Palestine
Reference: EuropeAid/120405/D/SUP/Multi Status: **Open (until 09.08.2005)**

SOUTIEN A LA DISTRIBUTION ET A L'EXPLOITATION DES FILMS MEDITERRANEENS ET EUROPEENS DANS LA REGION MEDA ET DANS L'UNION EUROPEENNE

Reference: EuropeAid/121649/C/SER/Multi
Budget EUR: 2800000 Status: **Open (until 30.09.2005)**

Implementation of regional MEDA project - Education and Training for Employment (ETE) - Component 3 Support for young unemployed people in the areas of self-employment and micro enterprise creation

Reference: EuropeAid/121668/D/SER/Multi
Budget EUR: 1250000 Status: **Open (until 09.09.2005)**

Implementation of Regional MEDA Project Education and Training for Employment (ETE) Component 4 Development of eLearning for training in information and communication technologies (ICT) and technical and vocational education and training (TVET)



Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen et le Programme MEDA

Edition n° 325

28 juillet 2005

Reference: EuropeAid/121669/D/SER/Multi Budget EUR: 1000000 Status: **Open (until 09.09.2005)**

Delivery of Equipment for Pilot Plants for Waste Water Treatment and Reuse

Reference: EuropeAid/120438/D/SUP/Multi Status: **Open (until 05.09.2005)**

Local and regional cultural activities Meda 2005 for the West bank and Gaza Strip.

Reference: EuropeAid/121948/L/G/Multi Budget EUR: 500000 Status: **Open (until 22.09.2005)**

Local and Regional Cultural Activities MEDA 2005 for the West Bank and Gaza Strip

Reference: EuropeAid/121953/L/G/Multi Budget EUR: 500000 Status: **Open (until 22.09.2005)**

Egypt

Development of (38) Health Facilities in Sohag Governorate

Reference: EuropeAid/120916/D/WKS/EG Status: **Open (until 29.08.2005)**

Technical Assistance for the South Sinai Regional Development Programme

Reference: EuropeAid/121331/C/SER/EG Budget EUR: 2500000 Status: **Open (until 22.08.2005)**

Health Sector Reform Programme - Introduction to Family Medicine Family Practice Nurse and Family Practice Head Nurse Training Programs

Reference: EuropeAid/121450/D/SER/EG Status: **Open (until 11.08.2005)**

Health Sector Reform Programme - Training in the Pharmaceutical Sector

Reference: EuropeAid/121454/D/SER/EG Status: **Open (until 11.08.2005)**

Jordan

Equipment for IrWa Project (2)

Reference: EuropeAid/121396/D/SUP/JO Status: **Open (until 19.09.2005)**

Environment Food Laboratories

Reference: EuropeAid/121592/D/SUP/JO Status: **Open (until 12.09.2005)**

Supply of 3 Vehicles for the PMU - Program Management Unit

Reference: EuropeAid/121778/M/SUP/JO Status: **Open (until 09.08.2005)**

Design of Aqaba Branded Exhibition display materials

Reference: EuropeAid/121821/M/SER/JO Budget EUR: 50000 Status: **Open (until 15.08.2008)**



Special Interest Marketing Pilot Campaign Diving

Reference: EuropeAid/121874/M/SER/JO

Budget EUR: 125000

Status: **Open (until 22.08.2005)**

TWINNING CALL FOR PROPOSAL Support to the Customs Department in the Implementation of the EU-Jordan Association Agreement;

Reference: EuropeAid/121875/C/G/JO

Status: **Open (until 06.09.2005)**

Lebanon

Satellite Imagery and Supporting Database and Software IPP MSC-Public Works

Reference: EuropeAid/121253/D/SUP/LB

Status: **Open (until 16.08.2005)**

Utility Information System Software for Etablissements des Eaux

Reference: EuropeAid/121305/D/SUP/LB

Status: **Open (until 17.08.2005)**

River and Spring Flow Monitoring Equipment and Software Analysis

Reference: EuropeAid/121306/D/SUP/LB

Status: **Open (until 17.08.2005)**

Leakage Detection Equipment Demand Management Equipment

Reference: EuropeAid/121307/D/SUP/LB

Status: **Open (until 16.08.2005)**

Equipment for Khirbet Kanafar Service Center Bekaa Valley (IRWA)

Reference: EuropeAid/121397/D/SUP/LB

Status: **Open (until 16.09.2005)**

Supply of Vehicles Solid Waste Equipment Generator and Bins for Various Municipalities in Lebanon

Reference: EuropeAid/121543/D/SUP/LB

Status: **Open (until 19.08.2005)**

TWINNING CALL FOR PROPOSALS Lebanese Customs - Capacity Building / Modernisation of the Petroleum Warehousing Operations

Reference: EuropeAid/121913/C/G/LB

Budget EUR: 125000

Status: **Open (until 26.08.2005)**

Morocco

Acquisition d'équipements pour les Centres Techniques Laboratoires et la Direction de la Normalisation et de la Promotion de la Qualité Casablanca et Rabat Maroc

Reference: EuropeAid/119898/D/SUP/MA

Status: **Open (until 08.08.2005)**

ACQUISITION DES EQUIPEMENTS DESTINES A LA FORMATION DANS LE SECTEUR DES NOUVELLES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATIQUE ET DE LA COMMUNICATION (NTIC) DE L'OFPPT

Reference: EuropeAid/119996/D/SUP/MA

Status: **Open (until 02.09.2005)**



Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen et le Programme MEDA

Edition n° 325

28 juillet 2005

Acquisition d'équipement technique pour le Centre Technique de la Plasturgie et du Caoutchouc (CTPC) a Casablanca Maroc

Reference: EuropeAid/120429/D/SUP/MA

Status: **Open (until 05.08.2005)**

Acquisition d'équipement technique pour le Centre Technique de Transformation du Bois Ameublement (CTTBA) Casablanca Maroc

Reference: EuropeAid/120696/D/SUP/MA

Status: **Open (until 03.09.2005)**

Acquisition des Equipements destines a la formation professionnelle dans le secteur des Nouvelles Technologies de l'Information et de la Communication

Reference: EuropeAid/120743/D/SUP/MA

Status: **Open (until 01.09.2005)**

Acquisition de vehicules utilitaires pour les centres d'apprentissage dans les secteurs de Tourisme/Hotellerie et du Textile/Habillement

Reference: EuropeAid/121437/D/SUP/MA

Status: **Open (until 28.07.2005)**

ACHAT DE MATERIEL OLEICOLE - Lieu d execution - PROVINCE DE CHEFCHAOUEN - MAROC

Reference: EuropeAid/121546/D/SUP/MA

Status: **Open (until 07.09.2005)**

Appel a propositions Appui aux associations de micro credit avec une clause suspensive

Reference: EuropeAid/121672/M/G/MA

Status: **Open (until 28.07.2005)**

AO 1/2005 projet DRI/ GRN TRAVAUX D'AMENAGEMENT AGROPASTORAL DE DEFENSE ET RESTAURATION DES SOLS DE VALORISATION DE TERRES AGRICOLES ET D'INFRASTRUCTURES COLLECTIVES a Oujda

Reference: EuropeAid/121799/L/WKS/MA

Status: **Open (until 05.09.2005)**

Appui aux cooperatives arganieres et leurs groupements

Reference: EuropeAid/121858/M/ACT/MA

Status: **Open (until 07.09.2005)**

Avis d'appel a propositions projet d'appui a la preservation et la gestion durable de l'arganeraie

Reference: EuropeAid/121899/D/G/MA

Status: **Open (until 17.10.2005)**

aol N°2/2005 Marche de travaux de creation et d'amenagement de points d'eau de travaux d'amenagements hydro-agricoles et de travaux de depressage pour le Projet de Developpement Rural Participatif dans le Moyen Atlas Central de la Province

Reference: EuropeAid/121929/M/WKS/MA

Status: **Open (until 20.09.2005)**

TRAVAUX D'AMENAGEMENT DES AIRES D'ACCUEIL DANS LE PARC NATIONAL DE TALASSEM-TANE

Reference: EuropeAid/121942/M/WKS/MA

Status: **Open (until 02.09.2005)**



Achat d animaux lapins et lapines

Reference: EuropeAid/121943/M/SUP/MA

Status: **Open (until 08.09.2005)**

Gaza and the West Bank

Provision of equipment and furniture for the multi-purpose vocational training centre in Halhoul (Hebron) - West Bank

Reference: EuropeAid/121508/D/SUP/PS

Status: **Open (until 30.09.2005)**

Supply Contract to the Hospital Sector Planning and Management Project (MED/2001/004-190)

Reference: EuropeAid/121533/C/SUP/PS

Status: **Open (until ?)**

Syria

Architectural and engineering design and works in Palmyra Saint Simeon and the Dead Cities

Reference: EuropeAid/120266/D/WKS/SY

Status: **Open (until 31.10.2005)**

SUPPLY AND INSTALLATION OF ELECTRONIC EQUIPMENT TO HIBA-EU PROJECT

Reference: EuropeAid/121544/D/SUP/SY

Status: **Open (until 22.08.2005)**

Banking Sector Support Programme II Damascus Syrian Arab Republic

Reference: EuropeAid/121648/C/SER/SY

Budget EUR: 3450000

Status: **Open (until 15.09.2005)**

European Initiative for Democracy and Human Rights (EIDHR) micro-projects in Syria

Reference: EuropeAid/121786/C/G/SY

Status: **Open (until 25.09.2005)**

Tunisia

Fourniture de 15 groupes motopompes ; d'équipements d'irrigation ; de 36 citernes a traction animale

Reference: EuropeAid/121360/D/SUP/TN

Status: **Open (until 17.08.2005)**

Fourniture de 12 groupes motopompes ; d'équipements d'irrigation ; de 30 citernes a traction animale

Reference: EuropeAid/121361/D/SUP/TN

Status: **Open (until 16.08.2005)**

Appel a propositions pour un jumelage Renforcement des capacites institutionnelles des structures publiques tunisiennes chargees de la mise en ?uvre de la politique de la Concurrence.

Reference: EuropeAid/121886/C/G/TN

Budget EUR: 810000

Status: **Open (until 30.09.2005)**

Turkey

Development of a Regulatory Information System (RIS) for the Energy Market Regulatory Authority (EMRA)

Reference: EuropeAid/117292/D/SER/TR

Budget EUR: 1085000

Status: **Open (until 15.08.2005)**



Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen et le Programme MEDA

Edition n° 325

28 juillet 2005

Technical assistance in the Re-structuring and Strengthening of the Turkish Rail Sector

Reference: EuropeAid/117293/D/SER/TR Budget EUR: 3428000 Status: **Open (until 15.08.2005)**

Strengthen the capacity to monitor air quality with the aim of improving the environmental conditions in Turkey

Reference: EuropeAid/117373/C/SUP/TR Status: **Open (until 19.09.2005)**

Establishment of an IT system for Financial Monitoring and Statistics Reporting for the General Directorate of Insurance (GDI) and the Insurance Supervisory Board (ISB)

Reference: EuropeAid/117442/C/SUP/TR Status: **Open (until 16.08.2005)**

Strengthening the Accountability Efficiency and Effectiveness of the Turkish National Police

Reference: EuropeAid/117614/D/SUP/TR Status: **Open (until 01.09.2005)**

Call for expression of interest to set up a list of pre-selected consultants in order provide administrative and technical assistance to the Representation of the European Commission. Deadline for first evaluation round 7 May 2004

Reference: EuropeAid/119722/C/SER/TR Status: **Open (until 31.01.2007)**

Supply of Equipment to the Turkish Conformity Assessment Bodies

Reference: EuropeAid/120263/D/SUP/TR Status: **Open (until 26.09.2005)**

Supply and Installation of IT Equipment Software Cabling to strengthen technical capacity of the Ministry of Justice of Turkey to design and monitor the Judicial Modernisation and Penal Reform Programme in Turkey

Reference: EuropeAid/120274/C/SUP/TR Status: **Open (until 03.10.2005)**

Supply of Specialist Workshop and Laboratory Equipment to Vocational and Technical Teacher-Training Faculties

Reference: EuropeAid/120885/C/SUP/TR Status: **Open (until 03.08.2005)**

Construction of Education Facilities in the Eastern Provinces of Turkey - Bingol Mus Erzurum Ardahan Agri Kars Siirt Diyarbakir Sanliurfa and Adivaman Provinces

Reference: EuropeAid/121601/C/WKS/TR Status: **Open (until 24.10.2005)**

Small projects programme in Turkey Strengthening Civil Society Dialogue

Reference: EuropeAid/121916/L/G/TR Budget EUR: 1000000 Status: **Open (until 13.09.2005)**

Des informations détaillées sur ces appels d'offres sont disponibles dans la base de données "appels d'offres" d'EuropeAid: <http://europa.eu.int/comm/europeaid/cgi/frame12.pl>

Pour pouvoir voir la liste des appels avec tous les documents qui s'y rattachent, il faut remplir le formulaire "QUERY" de la façon suivante:

1. <MEDA> dans le menu déroulant
2. Status: Open
3. Type: Supplies, Works, Services, Grants (sélectionner toutes les catégories)
4. Region: Mediterranean Partners



5. Countries: ALL

6. Cliquer sur "SUBMIT QUERY"

Une liste d'appels ouverts apparaîtra.